

90.1122/6 (April 2021)

IT
EEI

TR204
DESCRIPTION OF DEVICE & CONTENTS
Trio Elisse® Sting free skin barrier spray (50ml)

INTENDED USE:
Protection of skin from the damage associated with body waste, enzymes and adhesives.

INSTRUCTION FOR USE:

1. Clean and dry the skin.
2. Hold approximately 10cm from the area to be treated.
3. Apply a uniform coating in a sweeping motion.
4. Ensure the areas completely dry before applying adhesive products such as appliances or dressings.
5. Replace at every dressing or appliance change to maintain complete protection.

INFORMATION:

Removal is not normally necessary. However Trio Elisse® can be removed easily using Trio Elie® medical adhesive remover.

Sprays at any angle. Soothes redness and sore skin. Reduces itching.

CAUTION:

- Avoid direct use on wound beds.
- If no doubt, patch test a small area prior to use.
- Should a reaction occur, discontinue use and consult your healthcare professional.
- Avoid ingestion.
- For external use only.

WARNINGS:

Use only as directed. Pressurized container may burst if heated. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not pierce or burn even after use. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50°C. Keep out of reach of children.

EXTREMELY FLAMMABLE

SERIOUS INCIDENT REPORTING

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

SAFE DISPOSAL INSTRUCTIONS

Do not dispose in the toilet. Dispose of product according to national or local laws

it

TR204
DESCRIZIONE DISPOSITIVO E CONTENUTI
Trio Elisse® Spray dermatoprotettivo in bottiglia (50ml)

DESTINAZIONE D'USO:
Protezione della cute dai danni associati a sporie, azinni e corioni per il corpo.

ISTRUZIONI D'USO:

1. Pulire e asciugare la cute.
2. Tenere a circa 10 cm dall'area da trattare.
3. Applicare uno strato uniforme con movimenti ampi.
4. Assicurarsi che l'area sia completamente asciutta prima di applicare prodotti adesivi (adelli applicazioni) o medicazioni.
5. Ripetere a ogni cambio di medicazione o applicazione per mantenere una protezione completa.

INFORMAZIONI:

Solitamente non è necessaria la rimozione. Tuttavia, Trio Elisse® può essere facilmente rimosso utilizzando il prodotto per la rimozione inodore di corioni Trio Elie®. Gallo omnidirezionale. Lasciare la cute arrossata e infiammata. Riduce la sensazione di prurito.

ATTENZIONE:

- Evitare l'uso diretto sul sito della ferita.
- In caso di dubbi, effettuare un test su una porzione tissutale ristretta prima dell'uso.
- In caso di irritazione cutanea, sospendere l'uso e consultare un medico.
- Evitare l'inalazione del prodotto.
- Solo per uso esterno.

AVVERTENZE:

Utilizzare soltanto secondo le istruzioni fornite. Recipiente sotto pressione: rischio di esplosione se surriscaldato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, sigarette, fiamme libere e altre sorgenti di ignizione. Non fumare. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori ai 50°C. Tenere lontano dalle portate dei bambini.

ESTREMAMENTE INFAMMABILE

SEGNALE DI EVENTI AVVERSI SERI

Qualsiasi evento serio che si sia verificato in relazione al dispositivo dovrebbe essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore e/o il paziente.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO SICURO

Non gettare nel water. Smaltire il prodotto conformemente alle norme nazionali e locali

IT

TR204
DESCRIPTION ET CONTENU DU PRODUIT
Trio Elisse® Spray protecteur cutané non irritant (50 ml)

USAGE PREVU :
Protéger la peau contre les dommages associés aux sécrétions corporelles, aux enzymes et aux adhésifs.

MODE D'EMPLOI :

1. Nettoyer et sécher la peau.
2. Placer à environ 10 cm de la zone à traiter.
3. Appliquer une couche uniforme en effectuant un mouvement de balayage.
4. S'assurer que la zone est entièrement sèche avant d'appliquer des produits adhésifs tels que des appareils ou des pansements.
5. Appliquer une nouvelle couche à chaque changement d'appareillage ou de pansement pour maintenir une protection totale.

INFORMATIONS :

Il n'est pas nécessaire d'enlever le produit. Toutefois, Trio Elisse® peut être retiré facilement grâce aux produits de retrait d'adhésifs médicaux Trio Elie®. Vaporiser sous l'impande quel angle. Apaise les rougeurs et les irritations. Réduit les démangeaisons.

En cas de toute irritation cutanée, cessez toute utilisation et consultez un professionnel de santé.

ATTENTION :

- Ne pas appliquer directement sur le lit de la plaie.
- En cas de doute, effectuer un test cutané sur une petite surface de la peau avant utilisation.
- En cas de irritation cutanée, cesser toute utilisation et consulter un professionnel de santé.
- Ne pas inhaler.
- Pour usage externe uniquement.

AVERTISSEMENTS :

Utiliser uniquement conformément au mode d'emploi. Réceptif sans pression - peut exploser en cas d'exposition à la chaleur. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et autres sources de inflammation. Ne pas fumer. Ne pas presser ou tordre même après utilisation. Tenir à l'écart de la lumière du soleil. Ne pas exposer à des températures supérieures à 50°C. Tenir hors de la portée des enfants.

EXTREMEMENT INFLAMMABLE

SIGNALEMENT D'INCIDENT GRAVE

La survenue de tout incident grave lié à l'appareil doit être signalée au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

INSTRUCTIONS POUR ÉLIMINER LE PRODUIT EN TOUTE SÉCURITÉ

Ne jetez pas le produit dans les toilettes. Éliminez-le selon les règles nationales ou locales.

ES

TR204
DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO Y CONTENIDOS
Trio Elisse® Spray barrera cutánea sin esozor (50 ml)

USO PREVISTO:
Protéger la piel frente a daños relacionados con desechos del organismo, enzimas y adhesivos.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Limpie y seque la piel.
2. Sujete el spray a unos 10 cm del área que desea tratar.
3. Aplique una capa uniforme haciendo un movimiento amplio.
4. Asegúrese de que el área está totalmente seca antes de aplicar productos adhesivos sobre ella, como aparatos y vendajes.
5. Aplique una nueva capa de producto tras cada cambio de aparato o vendaje para mantener la protección total.

INFORMACIÓN:

Normalmente no es necesario eliminar el producto. Sin embargo, Trio Elisse® puede retirarse con facilidad utilizando el producto Trio Elie® para eliminar adhesivos de uso médico. Pulverizar en cualquier ángulo. Calma la piel irritada y enrojecida. Reduce el prurito.

ATENCIÓN:

- Evite el uso directo en el lecho de la herida.
- En caso de duda, realice una prueba de contacto en un área pequeña antes de usar.
- Si se produce irritación en la piel, interrumpa su uso y consulte a un profesional sanitario.
- Evite la inhalación.
- Indicado solo para uso externo.

ADVERTENCIAS:

Utilizar solamente según lo indicado. Envase pressurizado: pueden explotar si se calienta. Mantener el envase lejos del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y otras fuentes de ignición. No fumar. No perforar ni quemar incluso después de su uso. Proteger de la luz solar. No exponer a temperaturas superiores a 50°C. Mantener fuera del alcance de los niños.

EXTREMAMENTE INFLAMMABLE

NOTIFICACIÓN DE INCIDENTES GRAVES

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que está establecido el usuario o el paciente.

INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN SEGURA

No tire el producto en el inodoro. Elimine el producto de acuerdo con las leyes nacionales o locales

DE

TR204
ARTIKELBESCHREIBUNG UND INHALT
Trio Elisse® Reizfreies Hautschutzspray (50ml)

VERWENDUNGSZWECK:
Schützt die Haut vor Schäden in Verbindung mit Ausschüttung, Enzymen und medizinischen Klebstoffen.

GERUCHSANLEITUNG:

1. Haut reinigen und trocknen.
2. Aus ca. 10 cm Entfernung auf den zu schützenden Bereich eine gleichmäßige Schicht auftragen.
3. Sicherstellen, dass der jeweilige Hautbereich gut getrocknet ist, bevor sie die neue Versorgung oder den neuen Verband anbringen.
4. Um einen vollständigen Schutz der Haut zu erreichen, wiederholen sie die Anwendung bei jedem Verbands- oder Versorgungswechsel.

PRODUKTINFORMATION:

Entfernen ist normalerweise nicht erforderlich. Dennoch kann Trio Elisse® problemlos mit dem Trio Elie® Entferner für medizinische Klebstoffe entfernt werden. Lassen sich aus jedem Winkel aufsprühen. Beruhigt gerötete und gereizte Haut. Mildert Juckreiz.

VORSICHT:

- Direkte Anwendung auf Wunden vermeiden.
- Im Zweifelsfall vor dem Verwenden an einem kleinen Bereich der Haut testen.
- Bei Auftreten von Hautirritationen Anwendung abbrechen und medizinisches Fachpersonal zusehen.
- Nur zur äußerlichen Anwendung.

ACHTUNG:

Nur nach Vorschrift verwenden. Hochentzündlich. Behälter springt unter Druck; kann bei Erwärmung bursten. Von Hitze, heißen Oberflächen, offener Feuer und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50°C Guard schützen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

HOCHENTZÜNDLICH

MELDUNG SCHWERER STÖRUNGEN

Im Falle einer schweren Störung, die im Zusammenhang mit dem Gerät auftritt, sollte dieses beschädigt und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Nutzer und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG

Nicht in der Toilette entsorgen. Entsorgung des Produktes gemäß nationaler oder lokaler Gesetze

nl

TR204
PRODUCTBESCHRIJVING & INHOUD
Trio Elisse® Niet prikkelend huidbeschermende spray (50 ml)

BEDOGD GEBRUIK:
De huid beschermen tegen schade die wordt veroorzaakt door lichaamsafrichting, enzymen en kleefmiddelen.

GERUIKSAANWIJZING:

1. Maak de huid schoon en goed drogen.
2. Spuit op ongeveer 10cm van het te behandelen gebied.
3. Breng een goede laag aan in één beweging.
4. Wacht tot het behandelde gebied volledig droog is voordat u nieuwe producten, zoals sarna-onderarmateriaal of wondverband, aangebracht worden.
5. Breng Elisse® bij nieuw sarna-onderarmateriaal of wondverband weer opnieuw aan om volledige bescherming te waarborgen.

INFORMATIE:

Verwijderen is doorgaans niet nodig. Maar Trio Elisse® kan eenvoudig verwijderd worden met Trio Elie® voor het verwijderen van medische kleefmiddelen. Spuit vanuit elke hoek, ook onderstevoeten. Kalmeert rode en pijnlijke huid. Vermindert jeuk.

LET OP:

- Gebruik niet rechtstreeks op het wondbed.
- Test eerst, om klein gebied in geval van twijfel
- Als huidirritatie optreedt, stop het gebruik en raadpleeg een medische professional.
- Niet inademen.
- Alleen geschikt voor uitwendig gebruik.

WAARSCHUWINGEN:

Gebruik alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Spuitbus onder druk: kan barsten bij verhitting. Bewaar uit de buurt van hitte, hete oppervlakken, open vuur en andere ontekiningsbronnen. Niet roken. Niet doorboort of verbrandt. Zelfs niet na gebruik. Bewaar buiten het bereik van kinderen.

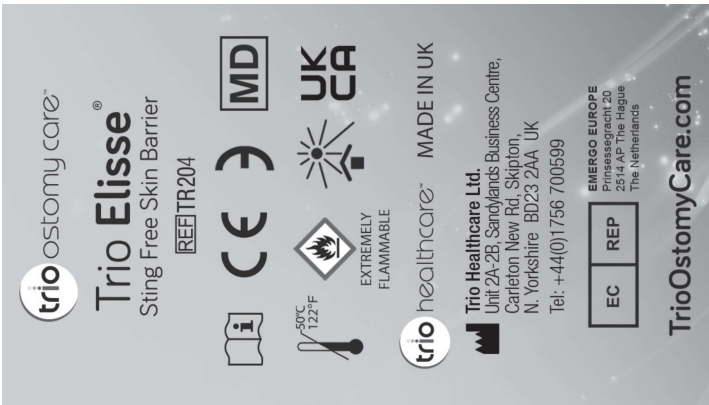
EXTREEM ONTVLAMBAAAR

MELDING VAN ERNSTIGE INCIDENTEN

Een ernstig incident dat zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt geregistreerd is.

INSTRUCTIES VOOR EEN VEILIGE VERWIJDERING

Niet in het toilet gooien. Verwijder het product volgens de nationale of plaatselijke wetgeving.



IT

TR204
UNION TANIMMIVE İÇERİĞİ
Trio Elisse® Yakmayan cilt koruyucu spreyi (50ml)

KULLANIM AMACI: Cildi ıvırcu aiktlan, enzimlerle ve yapışkanlardan galeceği zararlılardan korumaktır.

KULLANIM TALIMATLARI:

1. Cildi temizleyip kurubıyınz.
2. Uygulama alanına yaklaşık olarak 10cm uzaktan sıkınız.
3. Tarama hareketi ile katmanlı dıözünz ve estik olarak uygulayınız.
4. Yapışkanlı ürünleri veya sarğı bezleri kullanımdan önce alının tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
5. Her bir sarğı bez veya bir ün değışiminde tam korumamn sağılanabılması için uygulaymayı yenileyin.

BİLGİ: Çıkartılma normal olarak gerektirilmemektedir. Ancak Trio Elisse, Trio Elie medical yapışkan çıkarıcı kullanılarak kolaylıkla çıkartılabilmektedir. Her aşamada pükürme yapışkanlıktadır.

DIKKAT:

- Yara yatağına doğrudan uygulama yapınız.
- Süphenz varsa, kullandıktan önce küçük bir alanda ünün test ediniz.
- Ciltte hassasiyet olğması durumunda, kullandıktan sonra veyiniz ve sıkık çalışılmasına dağıınuz.
- Doğrudan solunmayınız.
- Yalnızca harici kullandımn içindir.

UYARILAR:

Yakıcı ıalınabilir ağızdan bıçme kullandımnz. İsmazm halinde basınçlı kuru partıyabilir. İst, sıcak yüzeyler, kıvılcım ve ağız alev ile diğer ateşleme kaynaklarından uzak tutunuz. Güneş ışınımayınız. Kullandımnz sonrasında dahi değışimnez veya yakmayınız. Sırası gıncından koruyunuz. 50°C yi aşan ısılara maruz bırakılmayınız. Çocukların erişemeyeceğı yerde muhafaza ediniz.

SON DEĞERCE YANIKDIR

İçerik: Sıboxane Copolymer

